



# ПОКРОВ ВІСНИК

[www.cerkiew.olsztyн.pl](http://www.cerkiew.olsztyн.pl)

ч. 194/2017 Рік IV

31 грудня 2017 р.

Неділя 30-та по Зісл. Святого Духа,  
перед Різдвом Христовим –  
Святих Отців.

Св. мч. Севастіяна і друзісini його.



## Змінні частини

**Тропар, глас 5:** Собезначальне Слово Отцю і Духові,\* від Ді-ви роджене на спасення наше,\* оспіваймо, вірні, і поклонімся,\* бо благоволив плottю зйти на хрест\* і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих\* славним воскресенням своїм.

**Тропар Отців, глас 2:** Великі подвиги віри, \* в джерелі полум'я, як на спокійній воді, святі три отроки радувалися; \* і пророк Даниїл пастирем левів, наче овець, являвся. \* їх молитвами, Христе Боже, спаси душі наші.

**Слава, і нині: Кондак Отців, глас 6:** Рукописаному образові не поклонившися, \* але неописаним еством захистившися, триблаженні, \* в подвізі вогню ви прославилися \* і, посеред нестерпного полум'я стоячи, Бога ви призвали: \* Поспішись, о, Щедрий, і скоро прийди як милостивий нам на поміч, \* бо Ти можеш, якщо воля Твоя.

**Прокімен, глас 4:** Благословен еси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки (Дан. 3,26).

**Стих:** Бо праведний еси в усьому, що створив Ти нам (Дан. 3,27).

### Послання Апостола Павла до Євреїв 11, 9-10; 17-23; 32-40.

9. Браття, вірою Авраам перебував у обіцяній землі, як у чужій, живучи у наметах з Ісааком та Яковом, наслідниками, як і він, тієї самої обітниці, 10. бо чекав міста з непохитними основами, якого будівничий і засновник – Бог. 17. Вірою Авраам, поставлений на пробу, приніс у жертву Ісаака, і то приніс у жертву єдинородного сина, він, що обітниці одержав, 18. до якого було сказано: від Ісаака тобі народиться потомство; 19. бо він розумів, що Бог може і з мертвих воскресити; тому й одержав назад яко прообраз. 20. Вірою Ісаак благословив Якова та Ісава на майбутнє. 21. Вірою Яків, перед смертю, благословив кожного з синів Йосифа і вклонився, спираючись на кінець палиці своєї. 22. Вірою Йосиф, вмираючи, згадав про вихід синів Ізраїля і розпорядився про свої кості. 23. Вірою батьки Мойсея, як він народився, три місяці його ховали, бо бачили вроду дитятка, і не злякалися перського наказу. 32. І що ще скажу? Часу не вистане мені, як почну розповідати про Гедеона, про Варака, про Самсона, про Єфту, про Давида й Самуїла та пророків, 33. що вірою підбили царства, чинили справедливість, обітниць осягнули, загородили паші левам, 34. вогненне полум'я гасили вістря меча уникали, ставали сильні, бувши недолугі, на війні проявили мужність, насоки чужинців відбивали. 35. Жінки діставали назад своїх померлих, які воскресали. Інші загинули в муках, зрікшися від них звільнитись, щоб осягнути ліпше воскресіння. 36. Інші зазнали наруг і бичів, кайданів і в'язниці; 37. їх каменували, різали пилою, брали на допити; вони вмирали смертою від меча, тинялися в овечих та козячих шкурах, зліденні, гноблені, покривлjenі;

38. вони, яких світ був невартий, блукали по пустинях, по горах, по печерах та земних вертепах. 39. І всі вони, дарма що мали добре свідчення віри, не одержали обіцянного, 40. бо Бог зберіг нам щось крапце, щоб вони не без нас осягли завершення.

**Алилуя:** Мойсей і Арон між ереями Його і Самуїл між тими, що призывають ім'я Його (Пс. 98,6).

**Стих:** Призивали Господа і Він вислухав їх (Пс.98,6).

### Евангеліє від Матея 1, 1-25.

1. Книга родоводу Ісуса Христа, сина Давида, сина Авраама. 2. Авраам породив Ісаака, Ісаак породив Якова, Яків породив Юду і братів його. 3. Юда породив Фареса та Зару від Тамари. Фарес породив Есрому, Есрому породив Арама. 4. Арам породив Амінадава, Амінадав породив Наасона, Наасон породив Салмана, 5. Салмон породив Вооза від Рахави, Вооз породив Йоведа від Рути, Йовед породив Єссея, 6. Єссей породив царя Давида. 7. Давид породив Соломона від жінки Урії, Соломон породив Ровоама, Ровоам породив Авію, Авія породив Асафа. 8. Асаф породив Йосафата, Йосафат породив Йорама, Йорам породив Озію. 9. Озія породив Йоатама, Йоатам породив Ахаза, Ахаз породив Єзекію, 10. Єзекія породив Манасію, Манасія породив Амоса, Амос породив Йосію, 11. Йосія породив Єхонію і братів його за вавилонського переселення. 12. А після вавилонського переселення Єхонія породив Салатіїла, Салатіїл породив Зоравела, 13. Зоравел породив Авіюда, Авіюд породив Еліякима, Еліяким породив Азора, 14. Азор породив Садока, Садок породив Ахима, Ахим породив Еліуда, 15. Еліуд породив Єлеазара, Єлеазар породив Маттана, Маттан породив Якова, 16. Яків породив Йосифа, чоловіка Mariї, з якої народився Ісус, що звуться Христос. 17. Поколінь же всіх було: від Авраама до Давида чотирнадцять, від Давида до вавилонського переселення чотирнадцять і від вавилонського переселення до Христа – поколінь чотирнадцять. 18. Народження Ісуса Христа сталося так. Марія, його мати, була заручена з Йосифом; але перед тим, як вони зійшлися, виявилося, що вона була вагітна від Святого Духа. 19. Йосиф, її чоловік, бувши праведний і не бажавши її ославити, хотів тайкома її відпустити. 20. І от коли він це задумав, ангел Господній з'явився йому уві сні й мовив: – Йосифе, сину Давида, не бійся узяти Марію, твою жінку, бо те, що в ній зачалось, походить від Святого Духа. 21. Вона породить сина, і ти даси йому ім'я Ісус, бо він спасе народ свій від гріхів їхніх. 22. А сталося все це, щоб збулось Господнє слово, сказане пророком: 23. Ось діва матиме в утробі й народить сина, і дасть йому ім'я Еммануїл, що значить: з нами Бог. 24. Прокинувшись від сну, Йосиф зробив, як велів йому ангел Господній: прийняв свою жінку; 25. і не пізнав її, аж поки не родила сина, і він дав йому ім'я Ісус.

**Причастний:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс. 148,1). Радуйтесь, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1).



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 31.12.2017** Неділя 30-та по Зісланні Свято-го Духа, перед Різдвом Христовим – Святих Отців. Св. мч. Севастіяна і друзини його.

**10.00 – Служба Божа**

+ Марія Кісель

**14.00 – Служба Божа**

+ Зенобія Баран

**ПОНЕДІЛОК – 1.01.2018**

Св. мч. Боніфатія

**10.00 – Служба Божа**

За Марійську Дружину

**ВІВТОРОК – 2.01.2018** Передсвята Різдва Господа Бога і Спаса нашого Ісуса Христа.

**ПЕРЕДРІЗДВЯНІ РЕКОЛЕКЦІЇ**

Св. свщмч. Ігнатія Богородиця.

**10.00 – Служба Божа**

**17.30 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Євгенії Шумади у 70 уродин і для цілої родини

**СЕРЕДА – 3.01.2018**

Св. мчц. Юліяни.

**8.00 – Служба Божа**

**ЧЕТВЕР – 4.01.2018**

Св. блжмч. Анастасії.

**8.00 – Служба Божа**

За Парафію

**П'ЯТНИЦЯ – 5.01.2018**

Свв. десятьох мчч., що в Криті.

**8.00 – Служба Божа**

**СУБОТА – 6.01.2018** Субота перед Різдвом. Навечір'я Різдва Христового.

Св. прпмч. Євгенії.

**9.00 – Служба Божа**

+ Василь Колесар, 4-та річн. см., і всіх усопші з род. Колесарів

**21.00 – Велике Повечір'я з літією і Літургія Різдва Христового**

За Парафію

**НЕДІЛЯ – 7.01.2018**

⊕ РІЗДВО ГОСПОДА БОГА І СПАСА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА

**10.00 – Служба Божа**

За Боже благословення, здоров'я і усі потрібні ласки для Яніни, Анни, Тереси, Ришарда, Анни, Якова, Єлизавети опісля Літургії хрестини Зоряни Малиш

**Про просфору на Святвечорі**

Просфора – це є квасний, тобто дріжджовий, хліб. Просфорою в давнину називали приношення християн, частина якого служила для Літургії, а залишки для агапе, звичаю давньої Церкви, згідно з яким всі члени місцевої спільноти (вільні і раби) збиралися разом на спільну трапезу, під час якої завжди здійснювалася Євхаристія. Агапе, таким чином, відтворювала Тайну Вечерю. Характер

агапе був релігійний: найважливішим моментом зібрання було здійснення Євхаристії. Також вона символізувала соціальну рівність всіх членів общини і їх єднання в Христі. Більш заможні турбувалися про харчі для бідних, проте й бідні вносили свою лепту, або працю в спільну казну. На «вечері любові» всі обмінювалися пощілунком миру, тут читалися послання від інших Церков і складалися відповіді на них. Під час вечері на Святвечір ділимося однією просфорою з усіма членами родини та гостями, що зібралися з столом, на знак єдності в Христі. Як споживати просфору під час Святої Вечері? Після того, як сходить перша зірка на небі, за столом збирається родина. Перед самою Вечерею господар запалює свічку і всі голосно моляться. По молитві згадуємо тих, які з якихось причин не могли прибути, друзів, померлих, які відійшли з родини. А тоді дідусь або батько – найстарший у родині – підходить до кожного із посвяченою в церкві просфорою. Вона поділена на частинки за кількістю осіб і розложена на тарелі з медом. Дідусь складає усім побажання та подає кожному кусочку просфори, вмоченої в мед. Стараємося бути на Святій Вечері, щоби не втратити родинного зв'язку та через молитву й різдвяні традиції повніше пережити містерію народження Ісуса Христа, Сина Божого, нашого Спасителя.

## **Оголошення**

Передріздвяні реколекції і сповідь будуть у понеділок, **2.01.2017**. Год. 10.00 - Літургія і загальна nauka. Опісля обіду о 16.30 - nauka для молоді (ліцеї, клас VII та гімназії); Літургія - год. 17.30, а о 18.30 - nauka для дітей.

**У четвер, 4.01, о год. 16.00 прибираємо ялинки у церкві**, усіх охочих допомогти щиро сердечно запрошуємо!

**Розклад Різдвяних богослужень:** В навечір'я Різдва Христового 6.01.2017 о год. 21.00 - Велике Повечір'я з літією і Літургія першого дня, а 7.01.2017 (неділя) - Літургія о год. 10.00 (УВАГА! Тільки одна Літургія у неділю в год. 10.00); II і III день Різдвяних Свят (понеділок і вівторок) 8.01. і 9.01 Літургії о год. 10.00 і 18.00.

**5.01, п'ятниця, від год. 10.00 - відвідини хворих.**

**У продажу - Різдвяна Свічка Карітас.** У цьому році у продажу маємо два види свічок - мала за 6 зл і велика за 15 зл. В 2017 році в червні від доходу з продажу свічок був дофінансований I З'їзд Міністрантів. У цьому році також згідно з рішенням Ради Карітас дохід з продажу свічок буде призначений на літній Архієпархіяльний З'їзд Міністрантів „Андреяда” у Лаві.

**Гроші на прибирання (sprzątanie) церкви**, щомісячно 10 зл. збирає пані Ірена Дербін, також можна у підписаному конверті зазначити ім'я, прізвище і приналежність адресу і кинути на тацю, або принести до захристії.